

Decreto federale

Disegno

che addossa a UBS SA le spese per il trattamento di due domande di assistenza amministrativa dell'Internal Revenue Service degli Stati Uniti d'America

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 173 capoverso 2 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 28 aprile 2010²,

decreta:

Art. 1

¹ La totalità delle spese sostenute dall'Amministrazione federale per il trattamento delle domande di assistenza amministrativa dell'Internal Revenue Service degli Stati Uniti d'America del 16 luglio 2008 e del 31 agosto 2009 è addossata a UBS SA.

² La totalità delle spese include:

- a. le spese dirette per il personale e i posti di lavoro delle unità amministrative coinvolte;
- b. un supplemento del 20 per cento sulle spese dirette di personale;
- c. le spese dirette di materiale ed esercizio;
- d. le spese dirette di viaggio e trasporto;
- e. le spese effettive per la collaborazione di terzi.

³ Il Dipartimento federale delle finanze calcola la totalità delle spese e la fattura a UBS SA.

Art. 2

¹ Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. c Cost. in combinato disposto con l'art. 29 cpv. 2 della legge del 13 dicembre 2002³ sul Parlamento).

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

³ Il decreto resta in vigore fino alla liquidazione totale delle spese.

1 RS 101
2 FF 2010 2811
3 RS 171.10

Addossamento a UBS SA delle spese per il trattamento di due domande di assistenza amministrativa dell'Internal Revenue Service degli Stati Uniti d'America. DF
